

Αριθ. 132962

ΝΕΟΛΟΓΟΥ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

ΠΟΛΙΤΙΚΗ, ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ, ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΚΑΤΑ ΚΥΡΙΑΚΗΝ

Διευθυντής Σ. Ι. ΒΟΥΤΥΡΑΣ.

ΤΟΜΟΣ Α'. — ΤΕΥΧΗ 1 — 52

1891—1892.



ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

1892.

ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ ΝΕΟΛΟΓΟΥ.

ΕΥΛΟΓΙΟΥ ΚΟΥΡΙΑΣ
Π. Α. Ζ

ΠΑΡΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
Μετροπολιτη
ΕΥΛΟΓΙΟΥ ΚΟΥΡΙΑΣ

ΝΕΟΛΟΓΟΥ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ



ΠΟΛΙΤΙΚΗ, ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ, ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΚΑΤΑ ΚΥΡΙΑΚΗΝ.

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ Σ. Ι. ΘΟΥΡΥΓΓΑΣ.

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΠΡΟΠΗΡΩΤΕΙ

ΜΕΛΕΤΟΥ "ΝΕΟΛΟΓΟΥ"

Εν Κωνσταντινουπόλει...
Εν τῇ Πρωτεύουσῃ...
Εν τῇ Πρωτεύουσῃ...
Εν τῇ Πρωτεύουσῃ...

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΠΡΟΠΗΡΩΤΕΙ

ΜΕΛΕΤΟΥ "ΝΕΟΛΟΓΟΥ"

Εν Κωνσταντινουπόλει...
Εν τῇ Πρωτεύουσῃ...
Εν τῇ Πρωτεύουσῃ...
Εν τῇ Πρωτεύουσῃ...

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ.

Πολιτικὴ Ἐπιθεώρησις.—(Ἐργέστου Κοιρτίου) Ἡ Ἑλληνικὴ Ἱστορία (Μεταφραζομένη ὑπὸ Μ. Β. Μιχαλοπούλου).—Ἡ ἱατρικὴ παρὰ Σοφοκλῆ (ὑπὸ Κλεοβούλου Κομπολίτου).—Περὶ Ἡρακλῆ (ὑπὸ Π. Γ. Παπακωνσταντίνου δ. φ.).—Γενικαὶ συμπεριφορῆς.—Ποικίλα.—Γνώμαι σοφῶν.—Τὸ ἐν Λονδίῳ διεθνὲς συνέδριον τῶν Ἀθηνολόγων (Ἡ περὶ τῶν σχέσεων τῆς Ἑλλάδος πρὸς τὴν Ἀνατολὴν πραγματεία τοῦ π. Πλάστου).—Ἡ Γριζελίς ἐν τῷ γερμανικῷ δράματι (ὑπὸ Ὁδ. Ἀνδρείδου).—Μουσικὰ (Γωδικὰ ἴσματα).—Φυσιολογικὰ (Νάνοι καὶ γίγαντες τῆς θύλακος).—Νευρολογία (H. Westphal).—Ὁ νεκρὸς αἰσθῆσις (κοινῶς ὑπὸ τῆς δεσποινίδος Κ.Α.Π.).—Ὁ Ἰουλιανός (Διήγημα).

ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ.

Τῆς μάλιστα τῆς χολέρας ἀποβαλλούσης βαθμίδων τὸν τέως δεινὸν αὐτῆς χαρακτήρα, ἡ τοῦ εὐρωπαϊκοῦ δημοσίου προσοχὴ ἄρχεται στρεφομένη περὶ τὴν ἐπικειμένην ἐναρξιν τῶν κοινοβουλευτικῶν ἐργασιῶν ἐν τοῖς συνταγματικῶς κυβερνωμένοις κράτεσιν, αἵτινες προμνησθῆναι ἀρκούντως σοβαροὶ, τὸ μὲν ἕνεκα τῶν ἐπιδικωμένων πολεμικῶν παρασκευῶν, τὸ δ' ἕνεκα τῆς ὀξυτέρας ἐσωτερικῶν τινῶν ζητημάτων, ἐκτραχυνόμενων διὰ τῆς πολιτικῆς τῶν διαφόρων κομματικῶν ὁμίλων. Καὶ ἀληθῶς αἱ στρατιωτικαὶ παρασκευαὶ ἀποτελοῦσιν ἓνα τῶν σπουδαιότερων παραγόντων, πρὸς οὓς μετὰ δέουσαν ἀσυνέχισιν ἡ δημοσία ἐν Εὐρώπῃ γνῶμι καὶ ἰδίᾳ ἡ κατοχὴ τοῦ λαοῦ τάξις, ἡ ἀπειλούμενη διὰ νέας φορολογίας πρὸς κάλυψιν τῶν ἀπαιτησομένων ἐκτάκτων πιστώσεων, ἔσται ἀναγκαῖα κριθήσονται εἰς τὴν πραγμάτων τῶν σχεδιαζομένων παρασκευῶν καὶ τῶν ἐκπονηθέντων ἤδη στρατιωτικῶν σχεδίων, τῶν μεγάλως βαρυνόντων ἐπὶ τῆς κρατούσης τάξεως πραγμάτων ὑπὸ τὴν ἐποψὴν τῆς στρατιωτικῆς οργανώσεως. Ἀπανταχοῦ τῶν πεπολιτισμένων κρατῶν, τῶν κρατῶν οὖν ὡς φησὶ ἡ ἀναμφιβόλως ἐν τῷ ἔργῳ τοῦ προσκόπου τοῦ πολιτισμοῦ καὶ ἡ ἀντιποιοῦνται τὰ πρωτεῖα τῆς εἰρηνικῆς τῶν ἐθνῶν προόδου, μεγάλη καὶ πάλιν παρατηρεῖται δραστηριότης περὶ τὴν εἰσαγωγὴν διαφόρων εἰς τὸν στρατὸν μεταρρυθμίσεων, ὑπομνησκουσῶν τὰς βεσπασθείσας πρὸς τετραπλίαν ἐπὶ τῇ προφάσει ἀνωδύνων τινῶν στρατιωτικῶν μεταθέσεων ἐν τοῖς ρωσικοῖς μεθορίοις.

Μήτην τότε ὁ Ρῶσος ἀπόμαχος ἀπεκρίσθη τὴν ἀποδοθεῖσαν σημασίαν καὶ ἐπειράτο νὰ καταδείξῃ ὅτι αἱ κατὰ μικρὸν τῶν μεθορίων γενόμεναι τροποποιήσεις ἐν τῷ στρατῷ ἀπέδελπον οὐχὶ εἰς τὴν ἐνίσχυσιν τῶν παραμεθορίων ἡρώων, ἀλλ' εἰς τὴν ἰκανοποίησιν ἐπείγουσων ἀναγκῶν ὑπὸ τὴν ἐποψὴν τῆς τροφοδοσίας καὶ τῆς ἐν γένει ἐπιμελείας τοῦ στρατοῦ. Ἡ τε Γερμανία καὶ ἡ σύμμαχος αὐτῆς Ἀυστροουγγαρία, ἵπποτα πιθόμεναι εἰς τὰς εἰσηγήσεις καὶ τὰς ἐργασίας τοῦ εἰρημένου ὀργάνου τοῦ ἐπὶ τῶν στρατιωτικῶν ὑπουργείου τῆς Ρωσίας, διετυμπάνισον ὅτι αἱ ἐν τοῖς ρωσικοῖς μεθορίοις στρατιωτικαὶ μεταθέσεις πολεμικῶν ὅλων ἔφερον χαρακτήρα καὶ προύλειαν τὴν ὁδὸν εἰς νέας πρὸς ἀνέγερσιν νέων ὀχυρωμάτων ἐν τοῖς μεθορίοις καὶ εὐχευέστεραν οὕτως ἀποσύντησιν τοῦ ἀπειλούμενου κινδύνου αἰθιγίδας ἐξ Ἀνατολῶν προελάσεως. Καὶ νῦν δὲ αἱ αὐταὶ δυνάμεις, παραπλησίαν τῆς τότε μετρηχόμενῃ πολιτείᾳ, πειρῶνται νὰ παραστήσωσι τὰ ἑαυτῶν πολεμικὰ μέσα ὡς λίαν ἐλαττωματικὰ καὶ πολλῶ ἀληθῶς ὑποδεέστερα ἐν συγκρίσει πρὸς τὰ ἐν Γαλλίᾳ καὶ Ρωσίᾳ ὑπάρχοντα, οὕτω δὲ προπαρασκευάζεται κατάστασις πραγμάτων, ἥτις δικαίως εἰς ἀνισοσχίας καὶ φόβους ἐμβάλλει τὴν κοινὴν ἐν Εὐρώπῃ γνώμην, βλέπουσαν τοὺς ἰθύνοντας τὰ ἑαυτῆς τοιαύτην στρεβλὴν πολιτείαν τροπομένους παρὰ τὴν μαστίζουσαν τὰς οἰκίας χώρας οἰκονομικὴν καχεξίαν, τὴν ἐξαντλήσαν τὰς ζωτικὰς τοῦ φορολογουμένου δυνάμεις μέχρι καὶ αὐτοῦ τοῦ μυελοῦ τῶν ὀστέων. Ἐν ἑκατέρῃ τῶν συμμάχων δυνάμεων τὰ οἰκονομικὰ διατελοῦσιν ἐν ἀκροσφαλῇ σημεῖον καὶ οὐδὲμία ὑποφώσκει ἐλπίς βελτιώσεως αὐτῶν, ἐὰν μὴ ἐκλίτη ἡ κυρία αἰτία, αἱ στρατιωτικαὶ διλονότι δαπάναι, αἱ ἀνατρέπουσαι τοὺς προϋπολογισμοὺς ἀπάντων τῶν κρατῶν, μικρῶν τε καὶ μεγάλων, καὶ ἀναδιβέζουσαι κατ' ἔτος τὸ τε ἔλλειμμα καὶ τὸ δημοσίον χρέος ἄτιμῶς ἢ δεινῶς αὐτὴ μικρὸν συμβάλλεται εἰς τὴν ἀναχαίτησιν τῆς ἐπὶ τῆς σκολιάς ὁδοῦ ἐσπευσμένης πορείας τῶν κυβερνήσεων, φρονουσῶν ὅτι ἀπειλεῖται ἡ τοῦ οἰκείου κράτους ἀσφάλεια, ἐὰν μὴ σύντονα καὶ τελεσφόρα ληφθῶσι κατὰ τῆς ἀπειλῆς ταύτης καὶ τοῦ κινδύνου μέτρα. Μήτην ἐν τοῖς κυριωτέροις βιομηχανικοῖς κέντροις δεινὸν ἀκούονται γογγυσμοὶ κατὰ τῶν ἰθύνωντων, μήτην δὲ καὶ τὰς ἰδέας τῶν φιλελευθέρων κύκλων ἐκπροσωπῶντα ὄργανα, καταπολεμοῦσι τὰ κυβερνητικὰ σχέδια καὶ, προβαλλόμενα τὴν οἰκονομικὴν καχεξίαν τοῦ τόκου συμβουλεύουσι τὴν ἀναχαίτησιν τῆς διετυμπάνσεως τῶν

εις τὸ δωρικὸν ὡς κοινὴν χώραν ἐκτεταθὲν...

Τὴ οὕτω σπουδαία γεγονότα ταῦτα ἐπέσειψαν ἐν Θεσσαλίᾳ...

Ἡ μέγα Ἑλλάς ἐξορίσθη τῆς βορείας, ἡ κεντρικὴ Ἑλλάς ἀπό...

Β'

Οἱ Δωριεῖς ἐν Πελοποννήσῳ.

Ἦν λίαν στενὴ ὁ ὄριον τῆς οὕτω ἀνατολικῆς Ἑλλάδος...

Ἦν ἀντίθετος αὐτῇ ἰδέᾳ ἀναγκαίως νὰ προσαζήσῃ ἀπόπειραν...

Ἐν ταῦτοις οἱ Δωριεῖς δὲν ἀπέριπτον τὴν συνδρομὴν καὶ...

Πρὸς ἀφίεν ἐπὶ τὸ τέρμα δύο ὑπάρχον ὁδοί, ἡ δὲ ἐπιπέδου...

1) Curtius, Hist. Graec., I, 282. 2) Curtius, Hist. Graec., I, 282. 3) Curtius, Hist. Graec., I, 282.

Ἐν Ἀττικῇ τὸ ὄρειον τμήμα, περιλαμβανόμενον μεταξὺ...

Πρὸς δυσμὰς τοῦ Παρνασσῶ οἱ Δωριεῖς διετέλουν ἐν ἀμέσῳ...

Αὐτὴ ἡ φύσις προίγει τὰς σχέσεις ταύτας. Ὅπως, ἐνθὲν ἐν...

1) Curtius, Gesch. des Völk. d. Gr., s. 20. 2) Curtius, Gesch. des Völk. d. Gr., s. 20. 3) Curtius, Gesch. des Völk. d. Gr., s. 20.

μασι οἱ Δωριεῖς ἐξοχώθησαν διὰ τῆς ὁδοῦ ταύτης...

Ἡ τῆς χειρὸς αὐτοῦ κατὰ κράτος βροδοῦσα μόνον συνετελέ...

Ἐκ πασῶν τῶν ναυτικῶν ἡρώων τῆς χειρὸς αὐτοῦ...

Οἱ Δωριεῖς εἶχον ἀποβῆ αὐτοῦ, ἀλλ' εἶχον ἐξοχώθησαν...

Ἀλλ' οἱ Ἀχαιοὶ ἀποσθέντες τῶν μεσημβρινῶν χωρῶν...

Οἱ Δωριεῖς ἀποσθέντες τῶν Ἀχαιῶν, καταλαβούσιν τὰς...

1) Curtius, Hist. Graec., I, 413. 2) Curtius, Hist. Graec., I, 413. 3) Curtius, Hist. Graec., I, 413.

κὴν ἡλικίαν καὶ πᾶσα ἡ Ἑλληνικὴ Ἑλλάς ὅ' ἀπέβαινε...

Ἡ ΙΑΤΡΙΚΗ ΠΑΡΑ ΣΟΦΟΚΛΕΙ.

ΠΡΑΓΜΑΤΕΙΑ ΑΝΑΓΝΩΣΘΕΙΣΑ ΕΝ ΤΩ ΕΛΛΗΝΙΚΩ ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΩ ΣΥΛΛΟΓΩ...

Ἐν τοῖς δράμασι τοῦ ποιητοῦ ἀπαντῶν οἱ ἐξῆς ἀνατο...

Μυελός = (ἐγκέφαλος). Ὁ Ἴλλος, ὁ ἐκ τῆς Δηϊανέρας...

Table with 3 columns: Term, Meaning/Reference, Page/Source. Includes terms like Κάρα, Κέρως, Κέρως δρὸν ὑλοτόμος, etc.

1) Curtius, Hist. Graec., I, 413. 2) Curtius, Hist. Graec., I, 413. 3) Curtius, Hist. Graec., I, 413.

πῆρ ἐπὶ τὴν ἐμπνευσταύτην. Ὁ Βασίλειος Ἀΐθρ, δὴ παραλλήλως...

— Ο James Darmesteter ἐπισκέπτοτο ἐν Παρισίοις νέαν μεταφρά-

— Ἐν τῇ φιλολογικῇ συνέσει τοῦ Μιλάνου μακρὰ καὶ σοβαρᾶ ἐ-

— Ἐν Παρισίοις, ὁ ἀριστοτέλης φιλολόγος ἕως τοῦ Heilmwel ἐπι-

ΠΟΙΚΙΛΙΑ

Ὁ γυγονιδὸς γεννηθεὶς κατὰ ἀπειτέμφωτον. Ἰσοῦς κατὰ...

- List of monarchs and reigns: Σαπτεμῆνου 1, ἡ πρώτη βασιλεία τοῦ Ἑνωμένου Βασιλείου...

Ἐπιτομή τῆς ἐπιστολῆς. Ἡμερᾶν τινά εἶδε μέλαν τι ἀντικείμενον ἐν τῶν...

μῆνα πρὸς τὰ κάτω. Ἐὰ μὲλῃ ταῦτα εἶχον ἀριστοὶ ἦν, κατὰ...

Τρυφῆς ἀγριότητος. Ἡ ἀρμηρία Χροπὰς περι- γράφει...

Ὁ φιλόδοξος τοσοῦτον ἀπέρι τοῦ εὐδαίμονος βίου. Ὁ...

Ὁ φιλοπόνητος ἀναθρομένης ἐξαφροσύται. Ἐκ τῆς ἀνοδοῦ...

Ὁ φιλοδόξος τοσοῦτον ἀπέρι τοῦ εὐδαίμονος βίου. Ὁ...

ΓΝΩΜΑΙ ΣΟΦΩΝ.

Ἰσοῦ τὰ τρία θυσιάζονται τῶν πραγμάτων : ἡ τήρησις...

Ὁ νεκροὶ περιφρονουσι τὴν ἀνοψωντίαν, ἀλλ' οἱ ζῶντες...

Ὁ φιλόδοξος τοσοῦτον ἀπέρι τοῦ εὐδαίμονος βίου. Ὁ...

Ὁ φιλοπόνητος ἀναθρομένης ἐξαφροσύται. Ἐκ τῆς ἀνοδοῦ...

ΤΟ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝΩ.

ΔΙΕΘΝΕΣ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ ΤΩΝ ΑΣΙΑΝΟΛΟΓΩΝ.

(Συνέχεια. ἴδε προηγούμενον ἀριθμόν).

Ἐκ συμφώνου πρὸς τὴν ἐννοίαν τῶν ἀξιοσημειωμένων...

ὄτι ἡ ποιητὴς ἐταξε τοὺς δύο τοσούτους, καί τις διαφέρεις...

ὄτι ἡ ποιητὴς ἐταξε τοὺς δύο τοσούτους, καί τις διαφέρεις...

— Σὺ μὲ ἀγαπᾷς!...

Καὶ ἤρχισεν ἀνεκκαγγεῖλαι. Αἱ λέξεις αὐταὶ ἐθλίψαν τὴν καρδίαν τοῦ Ἰουλιανοῦ. Ὦντε μόνον κατενόησεν ὅτι ἡ Μαρία εὐχάρια μὲν ἀνέβη ἔρωτος, ἀμέσως δὲ ἀνεκκέλευσε ἐν τῇ μνήμῃ τοῦ τῶν ἰδίων προσώπων καὶ εὗρεν αὐτὸ ἀπεργεσάτατον καὶ εὐδελγέστατον. Ὁ προσώπων τοῦ προσύζειν αὐτῷ πρόσωπον, κατέφυγε δὲ ἀμέσως εἰς τὸ δωμάτιόν του ὅπου μὴ κλαυθρὸν ἐνώπιον τῆς ἐξαδέλφου του. Ἐκλαυσεν ἐν αὐτῷ καθ' ὅλην τὴν νύκτα ἐξηπλωμένος ἐπὶ ἔδραν. Ἐμέμνητο τὴν τύχην, ἣτις ἠδίκησεν αὐτὸν τόσον σκληρῶς, διηρωτᾷτο δὲ ὅποιον ἔκ ἤτο τὸ μέλλον του, ἀφου οὐδεὶς ἐκ τῶν περὶ ἐκυτόν ἔκ ἠσθάνετο αἰσθημα συμπαιδείας καὶ ἀγάπης πρὸς αὐτόν. Ἔδει λοιπὸν νὰ παραιτηθῆ τῆς ἡδονῆς τῆς οἰκογενειακῆς ζωῆς, τὴν ἰδέαν νὰ ἔδῃ τέκνον ἐν τοῦ ἰδίου αἵματος, νὰ ἐνστασιασθῆ δὲ τὴν ἰδέαν ὅτι κατεδικάσθη ὑπὸ τῆς τύχης νὰ ζήσῃ ἐν τῇ ἐρημίᾳ καὶ ταῖς θλίψεσι! Καὶ ἐν τούτοις δὲν ἦτι ἐκεῖνος αἴτιος τῆς δυσμενείας του. Ἡ μεγάλη ἐκείνη εἰς, ἣτις καθίστα τὸ προσώπον του γελίου καὶ κοιμιάον δὲν παρεμπόδιζεν αὐτόν νὰ ἔχῃ καρδίαν ἀγαθὴν καὶ γενναίαν, πνεῦμα ἀνεπτυγμένον, αἰσθημα εὐγενῆ!

Ὁ Ἰουλιανὸς Σιμών ἀπῆλθεν ἀφιμνίδως τῆς οἰκογενείας καὶ ἦλθεν εἰς τὴν πρωτεύουσαν ἐνοχά, χάρις εἰς τὰς σχέσεις τὰς ὑποτακτικὰς διετέθει μετ' ἀρχαίων τινῶν φίλων τοῦ πατρὸς του, κατέφθασε νὰ ἐπιτύχῃ μικρὴν θέσιν ἐν τινὶ διευθύνσει.

Ἐν Ἡρακλείῳ ὁ Ἰουλιανὸς ἔζη ἀπομεμακρυσμένος τοῦ κόσμου ἀπὸ δύο ἔτη ἰσῶν. Ἡμερᾶν τινῶν, μεταβάντων εἰς τὸ γραφεῖον τοῦ ἴστω πρὸ τινος τῶν ὁδῶν τῶν κειμένων πλησίον τῆς κατοικίας του ἰπκίτις τις ἐπεκαλεῖτο τὴν βοήθειαν τῶν φιλευσπλάγχνων διαβητῶν ἐν ὀνόματι τετραετοῦς θυγατρῆς, ὅπερ ἐρέθει εἰς τὰς ἀγκυλλὰς τῆς καὶ ὅπερ ἦν τυφλὸν ἐκ γενετῆς.

Ἐνθὺ ὁ Ἰουλιανὸς ἐξήκει ἐν τῷ θυλακίῳ του μικρὸν τι νόμισμα χάριν τῆς πτωχῆς γυναίκας, ἀχθρόρος τις, διερχόμενος ἐκείθεν, ὠθήσει τὴν γυναῖκα καὶ τὸ παιδίον τῆς ὑπὸ τοῦς τροχοῦς ἀμύξιας φορητοῦ, ἣτις διήρξατο τὴν στιγμήν ἐκείνην ἐκείθεν. Ἡ πτωχὴ εἰς ἐνστασιασθῆ ἀντιληφθεῖσα τοῦ κινδύνου, ὃν διέτρεχε, ἔρριψε τὸ παιδίον τῆς ἐπὶ τοῦ πεζοδρομίου, ὅπου ἐλαφρῶς ἐμωλοπίσθη, ἐκείνη δὲ κατακωνετριβῆ ὑπὸ τοῦς τροχοῦς τῆς ἀμύξιας. Ἀμέσως μετέβη αὐτὴν εἰς πλησίον φαρμακείου, ὅπου μάτην ἐπεδυσχεύθησαν αὐτῇ πρόθυμοι καὶ εὐγενεῖς περιθάλψεις. Ἡ δυστυχὴς γυνὴ μετὰ τινὰ λεπτὰ ἐξέπνευσε.

Παρευεθῆν εἰς τὸ φρικώδες τοῦτο δυστύχημα. Ἀμέσως ἐπικέθη τὴν ἑρμῆν καρσίδα, μάτην δὲ διὰ τῶν βλεμμάτων ἐξήκει τῆς αὐτῆς πανταχοῦ. Ἦγε γίνετο ἄφαντος. Τοῦτο μοι ἐβρῆν παρὰ τὸν ἴστω, ἣρξατο δὲ νὰ ἀνεκκαγγεῖλαι καὶ νὰ ἐπιτῶ πληροφορίας ἐκ τῶν ὀμιλῶν τῶν ἀνθρώπων, οἵτινες αὐτοστιγμῆ ἐσηματίσθησαν πρὸ τοῦ φαρμακείου. Δὲν ἐγένετο λόγος περὶ τοῦ ἀχθρόρου, ἀλλὰ περὶ τοῦ παιδίου. Τέλος ἀδικοῦμενος ἐκ πληροφοριῶν, ἃς πανταχοῦθεν συνέλεξ, ἔμαθον ὅτι ἀνθρώπος τις κρέλαθε μετ' αὐτοῦ τὴν ἀτυχὴ καρσίδα.

— Ἐνας ἀνθρώπος τὴν πῆρε, λέγουσιν, ἀνέκραξεν ἀγυῖοπαῖς τις, συνοδεύων τὰς λέξεις του δι' ἀκατανόητων χειρονομιῶν.

— Ἐμέμνηται, τὴν πῆρε ἕνας μὲ μεγάλη μύτη!...

Ταῖς εἰς ἀγυῖοπαῖδες ἤρξαντο γελῶντες θυροβωδῶς, διότι εὖρον εὐκαίριον νὰ διασκεδάσωσιν ἐν τῇ λυπηρῇ ταύτῃ σκηνῇ.

Ὁ ὑπἄλληλος τοῦ φαρμακείου ἐνόησεν ὅτι ἐπρόκειτο περὶ τοῦ Ἰουλιανοῦ Σιμών, οὕτινος ἡ εἰς εἶχεν ἀποθῆ διάσσημος.

Μοι ἔδειξε τὴν κατοικίαν του, ἣτις ἐκεῖτο πλησίον τοῦ φαρμακείου, οὕτινος ἦτο πελάτης. Μετέβη ἀμέσως ἡ θύρα ἦτο ἀνοικτῆ. Εἰσῆλθον εἰς μέτριον μὲν πλὴν κοσμίως ὑπερπυρρῶν δωματίον, εἰς οὗ πλάθους διέκρινε ἐπὶ κλίνης τὴν μικρὴν τυφλὴν πρὸς ἡν ὁ Ἰουλιανὸς εἶδεν ὄψωρ.

Διὰ τὴν ἐλθθετὴ τὸ κορσίδιον τοῦτο, ἠρώτησα εἰσερχόμενος εἰς τὸ δωμάτιόν του.

Ὁ Ἰουλιανὸς, οὕτινος τὸ μέτωπον ἀπήστραπτεν ἐκ χαρῆς, μοι ἀπήντησε μελιχλίως.

— Ἄχ! κύριε, εἶναι τυφλὸν τὸ καὶ μόνον.

— Πολλὴ καλῶ. Καὶ τί μὲ τοῦτο; δὲν ἔνοῶ.

— Εἶναι τυφλὸν, πᾶς λέγω, ἴσως μὲ ἀγαπήσει!...

Αἱ λέξεις αὐταὶ ἐπανεληφθησαν μετὰ τόνου προδίδοντος βαθεῖαν χαρῆν καὶ εὐλακρινῆ εὐδαιμονίαν, χωρὶς δὲ νὰ νοῦ τὴν σημασίαν τούτων ἤρχισα νὰ καταλαμβάνωμαι ὑπὸ συγκινήσεως.

Μοι ἐδήλωσεν ὅτι ὀνομάζεται Ἰουλιανὸς Σιμών, μὲ παρεκάλει δὲ νὰ καθίσω πλησίον του καὶ μοι διηγήθη ὀλόκληρον τὴν περιπετειώδη ἱστορίαν του.

— Φιῶ! μοι εἶπε, τελευταῖον τὴν ἀφήγησίν του, ὅποιοςδὴ ποτε καὶ ἐν εἰσθε, δὲν ἔκ μὲ στερήσατε τὴν χαρῆν νὰ ἴδω ἐν τῷ δυστυχῆ τούτῳ πλάσματι γεννωμένῃ ἀδολον ἀγάπην. Ἐν τῷ κορσίδιον τοῦτο δὲν ἔχῃ πατέρα. Ἐκ τῷ γυναικίῳ ὡς πατὴρ, ὅταν δὲ μεγαλώσῃ ὑπὸ τὴν ἐπιβλεψίν μου, ὅταν τὸ πνεῦμα καὶ ἡ καρδία του ἀνεπτυχθῶσιν ὅπως ἐγὼ θέλω, ἔκ μὲ ἀνταμείψῃ βεβαίως δι' υἱικῆς στοργῆς. ἴσως ἐν τῷ ἀτυχῆ τούτῳ πλάσματι εἶρω πᾶν ὅ,τι δὲν ἠδυνήθην νὰ ἐμπνεύσω εἰς γυναικίαν καρδίαν. Εἶναι ἀληθὴς ὅτι δὲν εἶμαι πλούσιος, ἀλλὰ διὰ τὴν θυγατέρα τῆς ἐπαίτιδος θὰ ἀναδειχθῶ εὐεργέτης. Δὲν δύναται νὰ μὲ ἴδῃ, νὰ ἔδῃ τὸ ἀποτρόπιον προσώπον μου, ὅπερ ἔκ τὴν ἐτρόμαξεν. ἴσως ἀπολύσω τὴν χαρῆν, ἀισθανόμενος ἐμαυτὸν ἀγαπώμενον.

Ἐθλίψε τὴν χεῖρα τοῦ εὐγενεοῦς τούτου ἀνθρώπου, ὅπως ἔδειξε δὲ αὐτῷ ὅτι ἔκ μὲ μὴ ἔκ τῆς οἰκογενείας τῆς μικρῆς τυφλῆς, ἀπῆλθον λίαν συγκινημένως.

Ἠρένησεν καὶ ἔμαθον ὅτι τὸ τέκνον προήρξατο ἐξ ἀθεμίτων ἐρώτων καὶ ὅτι ἦτο ἐρημον καὶ ἐγκαταλειμμένον. Ὅτε ἐπανήλθον ὅπως τῷ φέρω τὴν εἰδησιν ταύτην ὁ Ἰουλιανὸς ἐγένετο ἀέτιμος. Ἐκ ἐλαγῆ τις ὅτι ἡ ζωὴ του ἐξάρπητο ἐκ τῶν χειλέων του.

— Γίνετε πατὴρ τῆς μικρῆς τυφλῆς, τῷ εἶπον.

— Ἀνεβλήθη εἰς δ' ἴστω, ἠλθὼν ἐγκαρδίως τὴν χεῖρά μου.

Ἦδη ἡ μικρὴ ἐκείνη τυφλὴ ἐγένετο γυνὴ σθερὰ καὶ σεμνή, ἡ ἀδικία δὲ τῆς φύσεως καθίστα αὐτὴν δειλὴν καὶ ἀδιέφορον πρὸς τὰς ἡδονὰς τοῦ κόσμου. Ἡ ἀνατροφή, ἣν τῇ ἔδωκεν ὁ Ἰουλιανὸς εἶναι ὑγιῆς, ἡ καρδία τῆς εἶναι ἀγαθὴ, πρὸς τὸν Ἰουλιανὸν δὲ αἰσθάνεται ἀπεριόριστον ἀγάπην καὶ ἀφοσίωσιν. Δὲν φοβέται πλέον ὁ Ἰουλιανὸς τοὺς χλευασμοὺς τῆς γυναίκας, διότι δὲν τὸν βλέπει, καθ' ἐκάστην δὲ ἐπὶ πολλὰς ὥρας συνομιλεῖ μετ' αὐτῆς, ἣτις ἀγνοοῦσα τί ἐστὶ καλλονή, εὐχαρίστως ἀκούει τῆς γλυκειῆς καὶ ἀρμονικῆς φωνῆς του. Σκέπτεται μετὰ τοῦ ἐνθουσιασμοῦ ἐκείνου, ὅστις εἶναι συνήθης εἰς τὴν νεανικὴν ἠλικίαν, ὅτι ὁ ἀνθρώπος οὗτος, ὅστις λέγει ἐαυτὸν τριακόνταπενταετῆ εἶχει καρδίαν πολλῶ νεωτέραν ἐν σχέσει πρὸς εἰκουστικὸν νέου.

Ὅταν ἐσπέραν τινὰ μεταθῶ εἰς τὴν κατοικίαν των εὐρίσκω αὐτοὺς μόνους ἐν ἡμεῖς ζῶντας καὶ ἀμοιβαίως ἀγαπώμενους. Ὅτω τὰ δύο ταῦτα ὄντα δὲν δύναται νὰ ζήσωσιν ἀποκαχωρισμένα, χαίρουσι δὲ ἐπὶ τῇ πεποιθῆσει ταύτῃ.

Παρακολουθῶ τὴν ὑπαρξίν των, ἐπανέλαθεν ὁ γέρον μετὰ στιγμῆς σκέψεως, παρατηρῶν δὲ μετὰ χαρῆς τὴν εὐτυχίαν των, ἀγγέλλομαι ἐπὶ τῇ ἰδέᾳ ὅτι ἡμέραν τινὰ ἡ τυφλὴ κόρη θὰ ἀποθῆ ἐνάρετος καὶ ἀφωσιωμένη σύζυγος τοῦ Ἰουλιανοῦ.

[Κατὰ τὸ γαλλικόν.]

Ο ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ
ΧΡΥΣΟΣΘΕΝΗΣ ΙΩΑΝΝΙΔΗΣ.

ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ ΝΕΟΛΟΓΟΥ.